



## **Уведомление в отношении планирования, ориентированного на клиента**

План Care Design NY предоставляет обслуживание, ориентированное на клиента, а это означает, что именно вы являетесь важнейшей составляющей процесса планирования. Ваши пожелания и потребности составляют ядро системы вашего обслуживания. В настоящем уведомлении вашему вниманию представлен перечень правил, разработанных Управлением по вопросам лиц с инвалидностью вследствие пороков развития (OPWDD), действующих с 1 ноября 2015 года. Данные правила подчеркивают ваше право лично участвовать в процессах планирования обслуживания, ориентированного на клиента. Приведенные правила не предусматривают каких бы то ни было изменений в порядок обслуживания, утвержденный в вашем индивидуальном плане обслуживания (план Life Plan), без вашего на то желания.

Процесс планирования, ориентированный на клиента, предусматривает максимальное управление клиентом процессом планирования собственного обслуживания и принятие последним решений с учетом информации о получаемых услугах и ресурсах. Процесс планирования организует предоставление обслуживания и ресурсов таким образом, который направлен на достижение результатов в сферах жизни клиента, имеющих для него (или для нее) наибольшую важность (к примеру, здоровье, отношения, работа или дом).

Лица, получающие помощь, определяют собственный круг поддержки - он формируется людьми, которым они доверяют свою жизнь, и которые оказывают клиентам реальную помощь в принятии решений. Круг поддержки является важным элементом процесса принятия решений. Процесс принятия решений, ориентированный на клиента, требует, чтобы обслуживание отталкивалось от потребностей, интересов и сильных сторон клиента. Услуги, оказываемые клиентам, призваны расширить их возможности и укрепить их навыки. Также необходимо, чтобы клиент был удовлетворен качеством получаемых услуг и ресурсов. Процесс планирования, ориентированный на клиента, предусматривает сотрудничество между клиентом и поставщиками обслуживания.

В рамках процесса планирования, ориентированного на клиента, разрабатывается ориентированный на него же план обслуживания (индивидуальный план обслуживания или план Life Plan). Клиент самостоятельно управляет процессом, принимает решения с учетом получаемой информации и участвует в планировании консультации. Процесс также учитывает культурные особенности клиента, в связи с чем он является понятным обслуживаемому лицу, а также всем сторонам, участвующим в нем по выбору клиента. Консультация по вопросу планирования назначается в том месте и в том время, которые

определены во взаимодействии с клиентом и отвечают его интересам. Все обновления доводятся до сведения клиента; любые разногласия, возникающие в процессе обслуживания, разрешаются в соответствии с предусмотренными стратегиями.

В плане (индивидуальный план обслуживания или план Life Plan) должны быть отражены цели клиента, а также описаны его сильные стороны/качества и потребности на уровне лечения. В нем также указываются все предоставляемые услуги, в том числе любые услуги, контролируемые клиентом, выбранные им поставщики услуг, а также информация о том, что место пребывания клиента (если применимо) соответствует его пожеланиям. Необходимо также указать любые факторы риска и стратегии по минимизации рисков. Выполнение плана контролируется в непрерывном режиме менеджером по уходу и клиентом.

План обслуживания, ориентированный на клиента, должен быть согласован и принят клиентом, который подписывает согласие в отношении его выполнения на основе полученной информации, а также, в обязательном порядке, поставщиками услуг, ответственными за его выполнение, которые подписывают план. План подлежит пересмотру с периодичностью не реже одного раза в шесть месяцев или же по просьбе клиента.

Если потребности клиента предусматривают коррекцию его прав, необходимо предусмотреть материалы соответствующего обследования и обоснование потребностей. Правила также предусматривают право клиента на конфиденциальность, свободу контроля собственной повседневной деятельности, а также право общения/взаимодействия с посетителями. Правила также определяют информацию, которая должна документироваться в связи с коррекцией/изменениями тех или иных прав в случае, что такая коррекция окажет влияние на получение обслуживания другими лицами, в ней не нуждающимися. В соответствии с правилами менеджер по уходу обязан обеспечить наличие в индивидуальном плане обслуживания или в плане Life Plan всей необходимой документации.

Окончательные правила также определяют требования в отношении информирования о правах лиц в связи с процессом обслуживания, ориентированным на клиента, а также в связи с индивидуальным планом обслуживания, а также о праве отказа от услуг в соответствии нормами Управления по вопросам лиц с инвалидностью вследствие пороков развития (OPWDD), приведенными в кодексе норм и правил штата Нью-Йорк 14 NYCRR, раздел 633.12. Такие уведомления должны предоставляться клиенту и лицу, которое, в соответствии с законами, наделено правом принятия решений (если имеется).

Помните, что ваш менеджер по уходу может ответить на любые интересующие вас вопросы. Вы также можете обратиться к исходному тексту в кодексе 14 NYCRR, Часть 636, а также к окончательным правилам в кодексе 14 NYCRR, Части 633, 635, 671 и 686, с поправками, действительным с 01/11/2015 г.

Благодарим вас за возможность быть вам полезными.

Получил(а):

ФИО: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Опекун/адвокат: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_